

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

A. Hűtőtér

1. Zöldség- és gyümölcsfiók
2. Polcok és polctér
3. Hőmérsékletszabályozó gomb/jelzőfény
4. Ajtópolcok
5. Palacktartó polc
6. Kivehető palackrögzítő
7. Gyári adattábla (a zöldség- és gyümölcsfiók oldalán)
8. Jégkockatartó
9. Az alacsony hőmérsékletű tér belső ajtaja

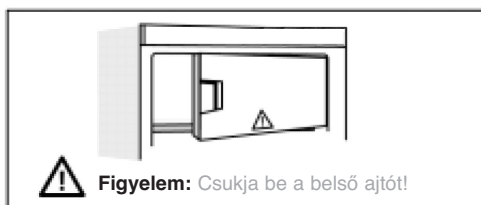
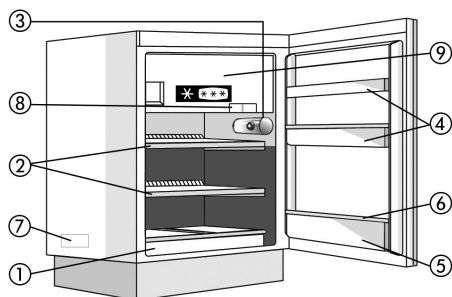
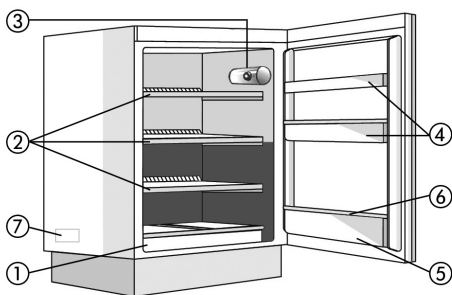
B. Alacsony hőmérsékletű tér ❄️***, ha van

 Leghidegebb zóna

 Legkevésbé hideg zóna

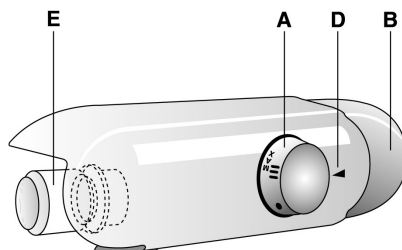
Megjegyzések: A polcok száma és a tartozékok kialakítása a modelltől függően változó lehet. Valamennyi polc, ajtópolc és tartó kivehető.

Figyelem: A hűtőszekrény tartozékait ne tisztítsa mosogatógépben.



KEZELŐSZERVEK

- A. Hőmérséklet-szabályozó gomb
- B. Világítás nyomógombja
- D. Hőmérséklet-szabályozási beállító jelzés
- E. Izzó



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- Az Ön által vásárolt készülék háztartási alkalmazásra és az alábbi helyeken történő használatra szolgál:
 - munkahelyeken, üzletekben és/vagy irodákban levő konyhákban
 - üzemekben
 - hotelekben, motelekben, bérlakásokban és fizetővendéglátó szálláshelyeken a vendégek általi használatra.

A készülék megfelelő üzemeltetése érdekében tanácsos figyelmesen elolvasni a használati utasítást, ahol a termékleírást és hasznos tanácsokat talál.

Ajánlatos a használati utasítást megőrizni, mert később még szükség lehet rá.

1. A készülék kicsomagolása után ellenőrizze annak épségét, és hogy az ajtó tökéletesen záródik-e. Az esetleges hibákat 24 órán belül kell közölni a márkakereskedővel.
2. A készülék üzembe helyezése előtt legalább két órát kell várni annak érdekében, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.
3. Gondoskodni kell arról, hogy a beüzemeltetést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze a gyártó utasításainak és az érvényben levő helyi előírásoknak megfelelően.
4. Használat előtt tisztítsa meg a termék belsejét.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK


1. Csomagolóanyag

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyag fólia, polisztirol elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthetnek.

2. Kiselejtezés/hulladéklerakás

A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva. Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azzal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.

A terméken vagy annak iratain feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyermekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.

A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni, és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyerekekre nézve veszélyforrást jelent. A termék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat, vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Tájékoztató:

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.

Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e károsodva.

A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található.

Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye 1300 (GWP).

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának.



- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
 - a 2006/95/EK számú (73/23/EGK számú irányelv és annak módosításai helyébe lépő) "Kisfeszültség" irányelv biztonsági követelményei;
 - a 2004/108/EK számú "EMC" irányelv védelmi követelményeinek.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírászerűen földelt hálózathoz történik.



ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS JAVASLATOK

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A termék szállítását és beállítását két vagy több ember végezze.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Üzembe helyezés közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne károsítsa a tápvezetékét.
- Vigyázzon arra, hogy a készülék ne kerüljön hőforrás közelébe.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a készülék minden oldala és fedőlappja felett hagyjon szabad teret, vagy kövesse a beszerelési útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmi ne fedje vagy takarja el.
- Vigyázzon a készülék hűtőcsöveinek épségére.
- A terméket helyezze és állítsa vízszintbe méreteinek és a rendeltetésének megfelelő olyan helyiségbe, amely padlózata kibírja a súlyát.
- A készüléket száraz és jól szellőzött környezetben kell elhelyezni. A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abba a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék gyári adattábláján van feltüntetve: előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.

Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

- Ellenőrizze, hogy lakhelyének feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékkel.
- Ne használjon hosszabbítókat, illetve elosztókat.
- Az új készülékhez mellékelt tömlővel végezze a bekötést a vízhálózatra, ne használja a régi készülék tömlőjét.
- A hálózati zsinór módosítását vagy cseréjét kizárólag szakember vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.
- Az elektromos hálózatról történő leválasztást a villásdugó kihúzásával, illetve az aljzat és a készülék közé csatlakoztatott bipoláris megszakítóval végezze.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Tilos a készülékbe spray palackokat, illetve hajtógázt vagy gyúlékony anyagot tartalmazó edényeket behelyezni.
- A termék vagy más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy gyúlékony folyadékot tárolni, illetve használni. A kiáramló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó által tanácsolt eszközt használja és ne alkalmazzon ettől eltérő mechanikus, elektromos eszközöket, illetve vegyszereket.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni a fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló térben.
- A jelen készülék nem arra készült, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy őket megtanítja a készülék használatára, vagy használat közben felügyeli őket.
- A beszorulás vagy megfulladás elkerülése érdekében ne engedje, hogy a készülékben gyermekek játszanak vagy elbújjanak.
- Ne nyelje le a jégakkuban levő (nem mérgező) folyadékot, ha a jégakku mellékelve van.
- Kivétel után azonnal ne fogyasszon jégkockát vagy jégrudat, mert égési sebeket szenvedhet a hidegtől.

FELHASZNÁLÁS

- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzattól, vagy kapcsolja le az áramot.
- Jeget, illetve vizet adagoló készülékeket csak ivóvizet szolgáltató (1,7 és 8,1 bar nyomású /25 és 117 PSI/) hálózatra szabad kötni. Azokat a jég és/vagy vízadagoló készülékeket, amelyek nincsenek közvetlenül hálózatra kötve, kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.
- A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, míg a fagyasztóteret mélyhűtő ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására, valamint jégkocka gyártására használja.
- A fagyasztótérben ne tároljon üvegben folyadékot, mert felrobbanhat.

A gyártó elhárít minden felelősséget a fenti javaslatok és óvintézkedések be nem tartásából származó károkért.

A HŰTŐTÉR ÜZEMELTETÉSE

Ez a készülék egy  csillagos alacsony hőmérsékletű térrel egybeépített automata hűtőszekrény.

A hűtőtér leolvasztása teljes mértékben automatikus.

A hűtőszekrény +16 °C és +32 °C közötti külső hőmérsékleten üzemeltethető.

A hűtőszekrény üzembe helyezése

Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.

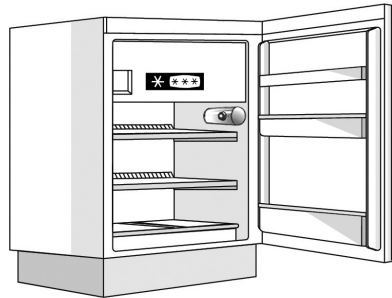
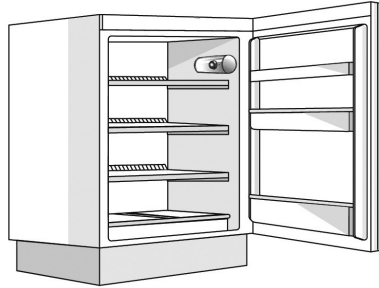
A hőmérséklet-szabályozó gomb segítségével szabályozható a hűtőtér hőmérséklete, így módon fenntartva az alacsony hőmérsékletű tér teljesítményét.

A hőmérséklet beállítása

A készülék belső hőmérsékletének változtatása esetén a hőmérséklet-szabályozó gombját forgassa:

- a kisebb, **1-2/MIN** számok felé, ha azt akarja, hogy a rekesz belső hőmérséklete **MAGASABB legyen**;
- a **3-4/MED** számokra, ha **KÖZEPES** hőmérsékletet szeretne;
- a nagyobb, **5-7/MAX** számok felé, ha **ALACSONYABB hőmérsékletet szeretne**.

A hőmérséklet-szabályozó • állásban: a készülék működése és a világítás megszakad.



Megjegyzés:

A két térben uralkodó hőmérsékletet befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága valamint a készülék helye.

Vegye figyelembe ezeket a tényezőket, amikor beállítja a hőmérséklet-szabályozót.

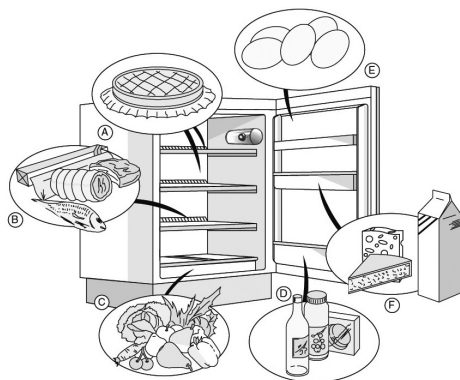
Élelmiszertárolás a hűtőtérben

Az élelmiszereket a mellékelt ábrán látható módon helyezze el

- A.** Főtt ételek
- B.** Hal, hús
- C.** Zöldség, gyümölcs
- D.** Palackok
- E.** Tojás
- F.** Vaj, tejtermékek, sajtok

Megjegyzés:

- A polcok és a hűtőszekrény belső hátsó fala közötti távolság biztosítja a levegő szabad áramlását.
- Az élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér hátsó falához.
- A folyadékokat lezárt tárolóedényben tartsa.
- A magas víztartalmú zöldségek (pl. saláta) tárolása során pára csapódhat le az alsó fiókokban és/vagy a köztes polcokon; de ez nincs befolyással a készülék helyes működésére. A páralecsapódás elkerülése érdekében ajánlatos a zöldségek becsomagolása.



AZ ALACSONY HŐMÉRSÉKLETŰ TÉR MŰKÖDTETÉSE

Az alacsony hőmérsékletű tér (ha van) ******* csillagos. A fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági időtartamával kapcsolatban a csomagoláson feltüntetett adatokat vegye figyelembe.

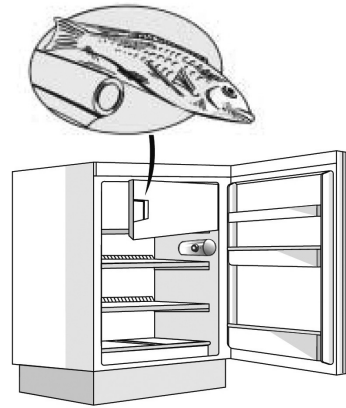
A gyorsfagyasztott élelmiszerek vásárlásánál a következőképpen járjon el:

- A csomagolóanyagnak illetve a doboznak sértetlennek kell lennie, mert különben az élelmiszer megromolhat. Ha egy doboz meg van duzzadva, vagy rajta nedvességfoltok láthatók, akkor tárolása nem megfelelő körülmények között történt, és esetleg már megkezdődhetett a felengedése.
- A gyorsfagyasztott élelmiszereket mindig utoljára vásárolja meg, szállításukhoz pedig használjon hűtőtáskát.
- Amikor hazaért, rögtön tegye be a mélyfagyasztott termékeket az alacsony hőmérsékletű térbe.
- A részben már felengedett élelmiszereket ne fagyassza vissza, hanem 24 órán belül használja fel, illetve fogyassza el.
- Kerülje, illetve csökkentse minimálisra a hőmérsékletváltozásokat. Mindig vegye figyelembe a csomagoláson jelzett szavatossági időt.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolásánál mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

Jégkockák készítése

- A jégkockatartót 3/4 részig töltsé fel vízzel, és tegye vissza az alacsony hőmérsékletű tér aljára.

Ha a jégkockatartó az alacsony hőmérsékletű tér aljához tapad, akkor a kiemeléshez semmiképpen **ne használjon hegyes vagy éles eszközöket.**

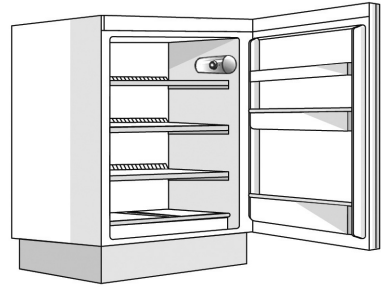


AZ ALACSONY HŐMÉRSÉKLETŰ TÉR LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

A zavartalan működés érdekében ajánlatos az alacsony hőmérsékletű teret olyankor leolvasztani, ha a hűtőrácson képződött zúzmara réteg vastagsága eléri a 3 mm-t, illetve évente legalább 2 alkalommal.

A leolvasztást akkor ajánlatos elvégezni, amikor a hűtőszekrényben található élelmiszer mennyiség a lehető legkisebb.

1. Nyissa ki az ajtót, és a kivett élelmiszereket szorosan csavarja be újságpapírba, majd helyezze azokat hűvös helyre vagy hűtőtáskába.
2. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
3. Hagyja nyitva az ajtót, hogy így is segítse a falakon képződött zúzmara/jég leolvadását.
4. Szivacs segítségével távolítsa el a leolvasztott vizet.
5. A tisztítást langyos víz és semleges tisztítószer oldatába mártott szivaccsal végezze. Ne használjon dörzshatású anyagokat.
6. A készüléket gondosan öblítse át, és törölje szárazra.



• **Megjegyzés:** A hűtőterek helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ne használjon hegyes vagy éles fémeszközöket a zúzmara eltávolításához, továbbá mesterséges módon ne melegítse az alacsony hőmérsékletű teret.

A HŰTŐTÉR TISZTÍTÁSA

A hűtőteret rendszeresen tisztítsa meg.

A hűtőtér leolvasztása teljes mértékben automatikus.

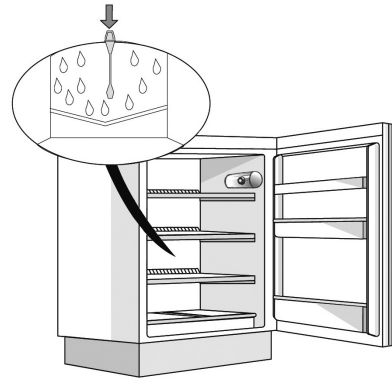
Az automatikus leeresztést az jelzi, hogy a hűtőtér belsejének hátsó falán alkalmanként vízcseppek jelennek meg. Ez a víz egy leeresztő nyíláson keresztül egy tárolótartályba kerül, ahonnan elpárolog.

A vízleeresztő nyílást a készülékhez mellékelte eszközzel rendszeresen tisztítsa ki, mert így elősegítheti a leeresztett víz állandó és megfelelő áramlását.

Bármilyen tisztítási művelet megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról.

- Használjon langyos vízbe és/vagy közömbös mosószerbe mártott szivacsot.
- A készülék belsejét öblítse ki, és puha ronggyal törölje szárazra.

Ne használjon dörzshatású anyagokat.

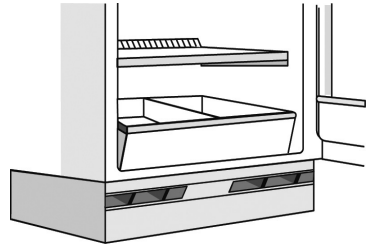


ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szellőzőrácsokat porszívó vagy kefe segítségével kell rendszeresen megtisztítani
- A külső burkolatot puha ruhával tisztítsa

Hosszú távollét

1. Ürítse ki a hűtőteret és az alacsony hőmérsékletű teret.
2. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
3. Olvassa le az alacsony hőmérsékletű teret, majd tisztítsa ki és törölje szárazra mindkét teret.
4. A kellemetlen szagok képződésének megelőzése érdekében hagyja nyitva az ajtókat.



ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

- Tilos a készüléket magas hőmérsékletnek vagy napsütésnek kiténi, illetve hőforrás közelében felállítani, mert ez az energiafogyasztás növekedését eredményezi.
- A levegő be- és kimenetére szolgáló nyílásokat semmi nem akadályozhatja.
- A lefagyasztott élelmiszerek felengedtetésekor helyezze azokat a hűtőtérbe, mert így módon hasznosíthatja a lefagyasztott termékből felszabaduló hideget.
- Amennyire lehet, csökkentse az ajtónyitások időtartamát.
- A hűtőtérbe ne tegyen még meleg ételt.
- Ne hagyja nyitva az alacsony hőmérsékletű tér ajtaját.

HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. A készülék nem működik.

- Nincs-e áramkimaradás?
- A hálózati csatlakozó jól be van-e dugva a konnektorba?
- A főmegszakító be van-e kapcsolva?
- A biztosíték rendben van?
- A hőmérséklet-szabályozó a • pozícióba van állítva?

2. A rekeszek belsejében uralkodó hőmérséklet nem elég alacsony.

- Jól záródnak-e az ajtók?
- Nincs-e a készülék hőforrás közelében?
- Jól van-e beállítva a hőmérséklet-szabályozó?
- Nincs-e akadályozva a szellőzőnyílásokon keresztül történő levegőáramlás?

3. A hűtőtér belsejének hőmérséklete túlságosan alacsony.

- Helyes állásban van-e a hőmérsékletszabályozó?

4. A hűtőtér alján víz található.

- Nincs-e akadályozva a leolvasztott víz elvezetése?

5. A készülék belső világítása nem működik.

Ellenőrizze először az 1. pontot, majd ezután:

- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
- Az izzót ugyanolyan teljesítményű vagy a tartókeret mellett jelzett maximális teljesítményű izzóra cserélje ki.
- Az izzó eltávolítása: csavarja az óramutató járásával ellentétesen az ábrán látható módon.



6. Túlzottan nagy mennyiségű zúzmara/jég képződik az alacsony hőmérsékletű térben.

- Jól van-e becsukva az alacsony hőmérsékletű tér ajtaja?

Megjegyzések:

- Bizonyos zajok és hangok (bugyborékolás, tágulási szuszogások, stb.) a hűtőszekrény normális működéséből származó jelenségnek számítanak.

VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

1. Ellenőrizze, hogy egyedül nem tudja-e elhárítani a hibát (lásd a "Hibakeresési útmutató" című részt).
2. Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy megszűnt-e már a hiba. Ha igen, akkor ismét húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és a műveletet ismételje meg egy óra múlva.
3. Ha a hiba még mindig fennáll, értesítse a vevőszolgálatot.

Közölje:

- a hiba jellegét,
- a készülék típusát,
- a szervizszámot (a zöldség- és gyümölcsfiókon levő gyári adattáblán olvasható SERVICE szó után álló számot),

- pontos címét,
- telefonszámát és a körzetszámot.

SERVICE 0000 000 00000



Megjegyzés:

A készülék ajtónyitási irányának megfordítása nem minősül garanciális beavatkozásnak, ha azt a vevőszolgálat végzi.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Tilos a készüléket hőforrás közelébe elhelyezni (minimális távolság: 30 cm szén- vagy olajtüzelésű tűzhelyektől, 3 cm elektromos tűzhelyektől).
- A készüléket száraz, jól szellőző helyre tegye.
- **A levegőelosztó nyílásokat semmi nem akadályozhatja.**
- Belső tisztítás (lásd a konkrét fejezeteket).
- Helyezze be a készülékhez mellékelt tartozékokat.

Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

- **Az elektromos csatlakoztatásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak.**
- A feszültségre és a teljesítményfelvételre vonatkozó adatok a zöldség- és gyümölcsfiók oldalán lévő gyári adattáblán láthatók.
- **A törvény értelmében kötelező a készülék földelése. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a személyekben, állatokban vagy dolgokban bekövetkezett azon károkért amelyek oka a fenti szabályok betartásának az elmulasztása.**

- Ha a hálózati csatlakozó és a konnektor nem ugyanabból a típusból való, akkor a hálózati csatlakozót szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne használjon hosszabbítókat és elosztókat

Áramtalanítás

- Az áramtalanítást vagy a villásdugónak a hálózati aljzathoz való kihúzásával, vagy az aljzat és a készülék közé beépített kétpólusú hálózati megszakító segítségével kell elvégezni.